

## Despre această broșură

Această broșură a fost creată pentru a ajuta pacienții să înțeleagă mai multe despre noile terapii imuno-oncologice, un tip nou de tratament, care utilizează **sistemul imunitar** pentru a lupta împotriva cancerului.

Acest document a fost elaborat de către **Grupul European de Experți în domeniul Imuno-oncologiei**, o rețea independentă formată din organizații de pacienți, medici oncologi, cercetători și factori de decizie din domeniul oncologiei din întreaga Europă, care colaborează pentru a se asigura că pacienților le sunt puse la dispoziție cât mai rapid posibil cele mai eficiente dintre aceste tratamente noi și promițătoare.

Pentru mai multe informații, vă rugăm să o contactați pe Mihaela Militaru, [mihaela.militaru@ecpc.org](mailto:mihaela.militaru@ecpc.org).

\* **Printre membrii Grupului European de Experți în domeniul imuno-oncologiei se numără:**

Francesco de Lorenzo (European Cancer Patient Coalition); Philippe de Backer, membru al Parlamentului European; Cristian Silviu Bușoi, membru al Parlamentului European; Cedrik M. Britten (Association for Cancer Immunotherapy [Asociația pentru Imunoterapie în domeniul Cancerului]); Marc van den Bulcke (Institute of Public Health [Institutul pentru Sănătate Publică], Belgia); Szymon Chrostowski (Let's Win Health Foundation [Fundatia „Să Dobândim Sănătate”], Polonia); Edith Frenoy, European Federation of Pharmaceutical Industries and Associations (EFPIA); Christoph Huber (Association for Cancer Immunotherapy); Burçak Karaca (Turkish Immuno-Oncology Society [Societatea Turcă pentru Imuno-oncologie]); James Larkin (Royal Marsden Hospital [Spitalul Regal Marsden], Marea Britanie); Cilia Linssen (Lung Cancer Europe [Cancer Pulmonar Europa]); Olivier Michielin (European Society for Medical Oncology [Societatea Europeană pentru Oncologie Medicală]); Mihaela Militaru (European Cancer Patient Coalition); Ingrid van den Neucker (European CanCer Organisation [Organizația Europeană CanCer]); Francisco Ventura Ramos (Portuguese Institute of Oncology [Institutul Portughez de Oncologie], Lisabona).



Acest document a fost redactat de către ECPC și SHW Health Ltd., cu sprijin financiar și organizațional din partea Bristol-Myers Squibb pentru susținerea costurilor logistice legate de întrunirile Grupului European de Experți în domeniul imuno-oncologiei, a costurilor legate de grafica documentului și tipărirea acestuia. Sponsorul a oferit comentarii cu privire la document, însă conținutul acestuia reflectă consensul membrilor grupului de experți, care au deținut controlul editorial complet.

## Aflați mai multe

Pacienții trebuie să discute întotdeauna despre potențialul terapiilor IMUNO-ONCOLOGICE în cazul lor specific cu medicul lor oncolog, cu echipa de asistență medicală și cu medicul de familie.

**Academia de Imuno-Oncologie a ECPC (AIO)** – O inițiativă comună a ECPC și a comunității de cercetare oncologică, AIO se dorește a fi o sursă de informare în termeni simpli pentru pacienți și doctori, pentru a spori conștientizarea cu privire la potențialul imuno-oncologiei și pentru a contribui la progresul politicilor de sănătate aferente acestui domeniu. Rezultatul principal al activității AIO va fi reprezentat de un site web adresat în primul rând pacienților, cu respectarea principiului utilizării practice și al transparenței.

Pentru detalii intrați pe [www.ecpc.org](http://www.ecpc.org)

**Cancer Research Institute [Institutul de Cercetare pentru Cancer]:**  
[www.cancerresearch.org/cancer-immunotherapy/what-is-cancer-immunotherapy](http://www.cancerresearch.org/cancer-immunotherapy/what-is-cancer-immunotherapy)

**Relatări ale pacienților – Răspunsul la cancer:** [www.theanswerstocancer.org/](http://www.theanswerstocancer.org/)

**Lista studiilor clinice în curs de desfășurare -** [www.clinicaltrials.gov](http://www.clinicaltrials.gov)

**Imuno-oncologia: o nouă modalitate de tratare a cancerului (Immuno-oncology: a new cancer treatment modality):** [www.youtube.com/watch?v=\\_HUo7kVhRRU](http://www.youtube.com/watch?v=_HUo7kVhRRU)

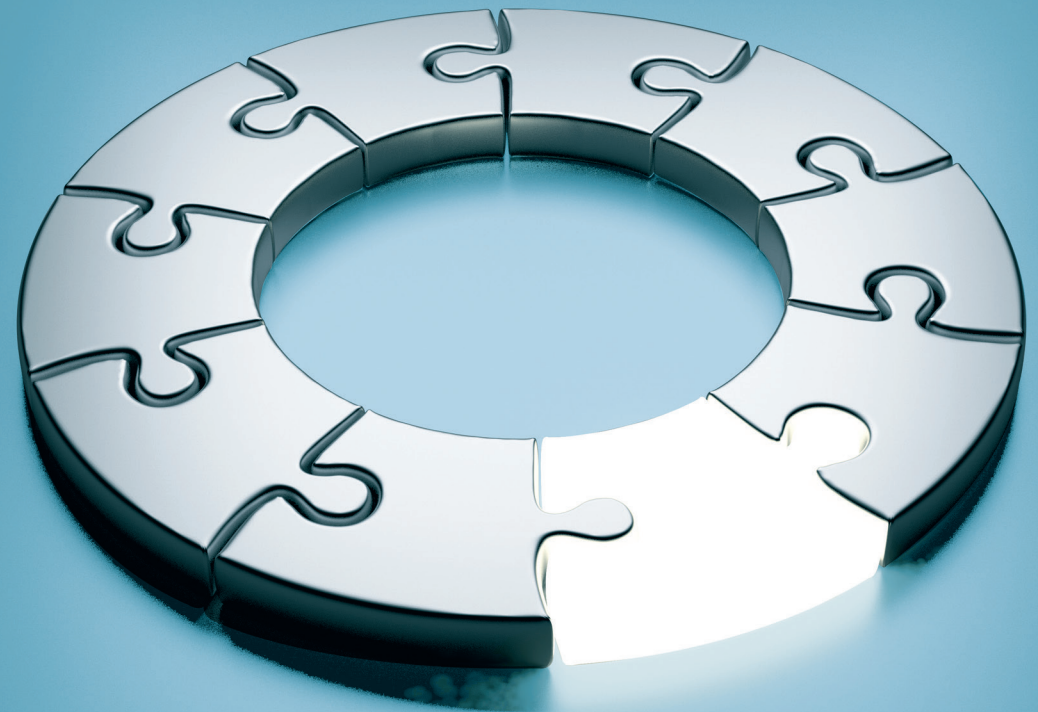
## Referințe

- Hodi FS, et al. Improved survival with ipilimumab in patients with metastatic melanoma. *N Engl J Med* 2010; 363:711-723.
- Cancer Research Institute. What is cancer immunotherapy? 2014. <http://www.cancerresearch.org/cancer-immunotherapy/what-is-cancer-immunotherapy#sthash.b4NeQEhi.dpuf>
- Kantoff PW, et al., IMPACT Study Investigators. Sipuleucel-T immunotherapy for castration-resistant prostate cancer. *N Engl J Med* 2010; 363:411-422.
- Couzin-Frankel J. Cancer Immunotherapy. *Science* 2013; 343(20 Dec):1432-1433.
- American Association for Cancer Research. AACR Cancer Progress Report 2013 *Making Research Count for Patients: A Continual Pursuit*. 2014.
- Immuno-oncology: a new cancer treatment modality. Video address by Professor Rolf Stahel, president of the European Society for Medical Oncology on the occasion of the European Parliament workshop on immuno-oncology, 5 December 2013. 5-12-2013. [https://www.youtube.com/watch?v=\\_HUo7kVhRRU](https://www.youtube.com/watch?v=_HUo7kVhRRU)

ONCHQ14NP09943-01 – Expiration : Nov 2016



# Ce este imuno-oncologia? Ghid pentru pacienți



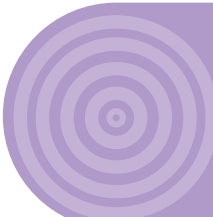
## Care este scopul acestei broșuri?

Oamenii de știință din întreaga lume studiază de câteva decenii rolul pe care îl poate avea **sistemul imunitar** în lupta împotriva cancerului.

Cu toate acestea, s-a constatat abia recent că **terapiile imuno-oncologice** oferă beneficii anti-cancer durabile pacienților pentru care în trecut erau disponibile foarte puține opțiuni de tratament.<sup>1-3</sup> Aceste terapii reprezintă „un progres major”<sup>4</sup> în traterea cancerului și au potențialul de a revoluționa modul în care tratăm multe forme de cancer.<sup>5</sup>

Această broșură are scopul de a ajuta pacienții să înțeleagă ce sunt aceste terapii noi, prin ce diferă de tratamentele existente și ce rol vor avea în următorii ani.

## Ce este imuno-oncologia?



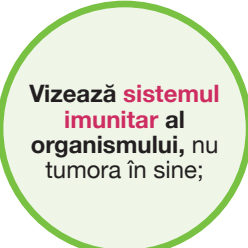
Terapiile imuno-oncologice<sup>a</sup> sunt medicamente care utilizează sistemul imunitar al organismului pentru a lupta împotriva cancerului.

**Sistemul imunitar** este sistemul natural de apărare al organismului. Acesta este format dintr-un ansamblu de organe, celule și molecule speciale, care ne protejează de infecții, cancer și alte boli. Atunci când un organism diferit (străin) pătrunde în corp, de exemplu o bacterie, sistemul imunitar îl recunoaște și apoi îl atacă, împiedicându-l să facă rău. Acest proces se numește răspuns imun.

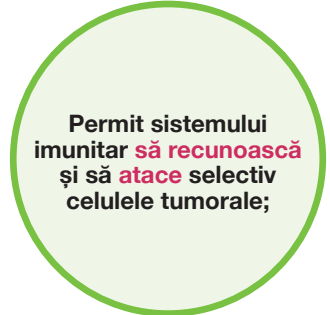
Deoarece celulele tumorale sunt foarte diferite de celulele normale din organism, sistemul imunitar le atacă atunci când le poate recunoaște. Totuși, acestea găsesc deseori căi de a se deghiza în celule normale, astfel încât sistemul imunitar nu le recunoaște de fiecare dată ca fiind periculoase. În plus, similar cu virusurile, acestea se pot modifica în timp (suferă mutații) și astfel pot scăpa de răspunsul imun. De asemenea, **răspunsul imun natural** împotriva celulelor tumorale nu este întotdeauna suficient de puternic pentru a apăra organismul împotriva acestora.

**Terapiile imuno-oncologice** activează sistemul nostru imunitar, făcându-l capabil să recunoască celulele tumorale și să le distrugă.

## Ce este diferit la terapiile imuno-oncologice?




Vizează **sistemul imunitar** al organismului, nu tumora în sine;



Permit sistemului imunitar **să recunoască** și să **atace selectiv** celulele tumorale;



Oferă sistemului imunitar o **memorie de lungă durată**, astfel încât acesta să se poată adapta continuu și să poată furniza un răspuns durabil și pe termen lung, față de cancer.



<sup>a</sup> Vă rugăm să rețineți că terapiile imuno-oncologice aparțin unei categorii mai largi de medicamente numite imunoterapii.

## Supraviețuire de calitate, pe termen lung pentru pacienți

Dovezile din studiile clinice arată că efectele terapiilor imuno-oncologice acționează **o durată îndelungată**, antrenând sistemul imunitar să lupte împotriva celulelor tumorale chiar și după remisia bolii.

Această caracteristică importantă a terapiilor imuno-oncologice oferă pentru prima dată speranța unei supraviețuiri de calitate, pe termen lung, multor pacienți pentru care prognosticul bolii era anterior foarte rezervat.<sup>1-3</sup>

Mai mult, reacțiile adverse asociate terapiilor imuno-oncologice pot fi controlate în comparație cu multe alte terapii împotriva cancerului.

Prin urmare, terapiile imuno-oncologice pot avea un impact pozitiv deosebit de important asupra capacității pacienților de a putea munci din nou și conduc la o viață sănătoasă și activă.

## Împotriva căror tipuri de cancer acționează terapiile imuno-oncologice?

### Ce medicamente sunt sau urmează să fie disponibile pentru pacienți?

Terapiile imuno-oncologice acționează împotriva **unui număr mare de tipuri de cancer**.

Ele sunt disponibile acum pentru pacienții cu melanom în stadiu avansat<sup>1</sup> și cancer de prostată<sup>3</sup> și se studiază foarte intens în cazul multor tipuri de cancer dintre cele mai dificil de tratat.<sup>2</sup>

La nivel european sunt în curs de aprobare câteva terapii imuno-oncologice: este vorba de terapii pentru tratarea cancerului pulmonar, colorectal, renal, de prostată și al multor alți tipuri de cancer.

De asemenea, în prezent sunt în curs de desfășurare numeroase studii clinice, astfel încât în următorii ani alte terapii imuno-oncologice urmează să devină disponibile pentru pacienți.

Cu toate acestea, datorită faptului că fiecare țară din Europa are propriul sistem de compensare a medicamentelor inovatoare, terapiile imuno-oncologice pot deveni disponibile pacienților mai rapid în unele țări, comparativ cu altele.

## Ce înseamnă acest lucru pentru tratamentul dumneavoastră?

Se preconizează că terapiile imuno-oncologice vor deveni o parte importantă a tratării cancerului în anii care vor urma – alături de intervențiile chirurgicale, radioterapie, chimioterapie și tratamentul cu anticorpi împotriva unor ținte cu expresie tumorală (terapiile țintite reprezentate de anticorpii monoclonali).<sup>6</sup>

Știința imuno-oncologiei este în plin proces de dezvoltare și există o serie de întrebări importante la care urmează să se afle răspunsul. De exemplu, terapiile imuno-oncologice nu funcționează la toți pacienții și se depun multe eforturi de cercetare pentru a se putea înțelege ce face ca un anumit pacient să răspundă la un anumit tratament.

De aceea este important ca specialiștii oncologi să caute în continuare **informații actualizate** cu privire la terapiile imuno-oncologice iar pacienții să fie informați, astfel încât să poată discuta despre posibilitățile de tratament și despre ceea ce poate fi adecvat pentru ei, împreună cu medicul și echipa sa.